

# BERATUNG

miteinander

**m<sup>2</sup>**

Für Demokratie -  
Gegen Antisemitismus  
und Rassismus

**mittendrin**

Antisemitismus ist eine reale Bedrohung für Jüdinnen und Juden. Betroffene dürfen nicht allein gelassen werden!

Deshalb bieten wir Beratung und Begleitung für Betroffene von antisemitischen Übergriffen und Anfeindungen an. Das Angebot richtet sich an alle Menschen, die in der Stadt Köln von Antisemitismus bedroht oder betroffen sind.

## WAS BIETEN WIR AN?

- psychologische Einzel- und Gruppenberatungen in geschützten Räumen.
- Vermittlung an andere Stellen (z.B. Antidiskriminierungs- und Rechtsberatung).
- Wir beraten Sie auf Deutsch und Russisch.

## WIE BERATEN WIR?

- unter strikter Einhaltung der Schweigepflicht.
- unter Gewährleistung der Anonymität (außer anderes wird gewünscht).
- den Ratsuchenden gegenüber parteiisch und solidarisch.
- an den Wünschen und Bedürfnissen der Ratsuchenden ausgerichtet.
- nach den Standards des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes (AGG).
- unter Berücksichtigung früherer (familien-)biografischer Erfahrungen.
- unabhängig davon, ob ein Vorfall strafbar ist oder nicht.

**NS-Dokumentationszentrum  
der Stadt Köln**

**Appellhofplatz 23 – 25**

**50667 Köln**

**[www.nsdok.de/mhochzwei](http://www.nsdok.de/mhochzwei)**

**Mitarbeiterin: Stella Shcherbatova**

**Telefon: 0221 221-31580**

**E-Mail: [stella.shcherbatova@stadt-koeln.de](mailto:stella.shcherbatova@stadt-koeln.de)**

**Holen  
Sie sich  
professionelle  
Beratung!**

**ibs**

Info- und Bildungsstelle  
gegen Rechtsextremismus  
im NS-DOK der Stadt Köln



**NSDOK**

NS-Dokumentationszentrum  
der Stadt Köln

Ein Museum der



**Stadt Köln**



# КОНСУЛЬТАЦИЯ

Антисемитизм – реальная угроза для евреев. Мы не имеем права оставить пострадавших без помощи!

Именно поэтому мы предлагаем консультации и помощь тем, кто пострадал от антисемитских нападений и испытал враждебное отношение к себе! Наша помощь адресована всем людям, находящимся под угрозой или пострадавшим от антисемитизма в Кельне.

## ЧТО МЫ ПРЕДЛАГАЕМ?

- психологические индивидуальные и групповые консультации
- направление в другие службы (например, антидискриминационные и юридические консультации)
- мы говорим на немецком и русском языках

## КАК МЫ КОНСУЛЬТИРУЕМ?

- строго конфиденциально
- гарантируя анонимность, если Вы этого пожелаете
- солидаризируясь с теми, кто ищет совета
- консультации ориентированны на пожелания и потребности тех, кто обращается за советом.
- в соответствии со стандартами Общего закона о равенстве (AGG)
- с учетом Вашего предыдущего (семейного) биографического опыта
- независимо от того, являе тся ли инцидент уголовно наказуемым или нет.

**Центр документации истории  
национал-социализма г. Кёльна**

**Appellhofplatz 23 – 25**

**50667 Köln**

**[www.nsdok.de/mhochzwei](http://www.nsdok.de/mhochzwei)**

**Сотрудница:** Стелла Щербатова

**Телефон:** 0221 221-31580

**Электронная почта:** [stella.shcherbatova@stadt-koeln.de](mailto:stella.shcherbatova@stadt-koeln.de)

Обращайтесь  
к нам за  
профессиональной  
консультацией!